



# KAPPEL

*aktuell*



Mittwoch, 02. November 2011

Nummer 44



## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

**Für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. um Ihre Spende**

Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über 2,3 Millionen deutschen Kriegstoten. Über diese Friedhöfe hinweg sind zahlreiche Bekanntschaften, oft Freundschaften mit Menschen anderer Nationen geknüpft worden.

Erst im Juli diesen Jahres konnte so die deutsche Kriegsgräberstätte bei Schatkowo in Weißrussland eingeweiht werden. Für ein Land, das vielleicht wie kein anderes durch den II. Weltkrieg gelitten hat und sich heute politisch und wirtschaftlich in solch schwieriger Lage befindet, ist ein Bau einer deutschen Kriegsgräberstätte ein deutliches Zeichen des Friedens - und möglicherweise ein größerer diplomatischer Erfolg als ihn Politiker erreichen können. Der Friedhof Schatkowo wird letzte Ruhestätte für 50.000 deutsche Gefallene sein!

Aber auch im Inland hat der Volksbund Aufgaben zu erfüllen, für die er Ihre Unterstützung braucht. Alleine in Baden-Württemberg befinden sich über 85.000 Kriegsgräber, für deren Pflege der Volksbund beratend zuständig ist. 66 Jahre nach dem Ende des II. Weltkrieges müssen viele Anlagen saniert werden, damit ein dauerndes Gedenken auch in unserer Heimat möglich ist.

Richten wir dann unseren Blick wieder in die Ferne, erinnern die gefallenen Bundeswehrsoldaten daran, dass unser Motto

### **Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden**

nichts von seiner Zeitlosigkeit verloren hat. Mit dem Blick in die Zukunft regen wir junge Menschen dazu an, sich mit der Geschichte zu beschäftigen und für den Frieden einzusetzen. Der Volksbund ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit.

In diesem Jahr nahmen Jugendliche aus 15 Nationen an der Internationalen Jugendbegegnung des Landesverbandes Baden-Württemberg in Heidelberg teil. Zwei Wochen haben 32 junge Menschen gemeinsam die Ruhestätten der Kriegstoten in Heidelberg gepflegt. Verständnis, Vertrauen und Freundschaften sind bei der Arbeit, den Ausflügen und dem Einsatz für den Frieden entstanden.

Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit. Sie tragen mit Ihrem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

**Spendenkonto: 012 252 bei der Sparkasse Bodensee (BLZ 690 500 01)**

Ein Überweisungsformular liegt diesem Mitteilungsblatt bei.



## ÖFFENTLICHE Bekanntmachungen

### Abstimmungsaufruf und Hinweise der Landesabstimmungsleiterin zur Volksabstimmung über das S21-Kündigungsgesetz am 27. November 2011

Am Sonntag, 27. November 2011 findet zum ersten Mal in der Geschichte des Landes Baden-Württemberg eine Volksabstimmung über eine Gesetzesvorlage der Landesregierung, die vom Landtag abgelehnt wurde, statt. Abgestimmt wird darüber, ob die im Landtag gescheiterte Gesetzesvorlage der Landesregierung „Gesetz über die Ausübung von Kündigungsrechten bei den vertraglichen Vereinbarungen für das Bahnprojekt Stuttgart 21 (S 21-Kündigungsgesetz)“ Gesetz wird oder nicht.

Alle Stimmberechtigten sind aufgerufen, von ihrem direktdemokratischen Recht auf Abstimmung Gebrauch zu machen und den Dissens zwischen den beiden Verfassungsorganen durch ihr Votum zu klären. Eine überzeugende Abstimmungsbeteiligung trage dazu bei, die Thematik aktiv zu befrieden, erklärte Landesabstimmungsleiterin Christiane Friedrich am Freitag, dem 28. Oktober 2011 in Stuttgart und wies daraufhin, dass nun die Benachrichtigung der Stimmberechtigten angelaufen sei.

#### Stimmbenachrichtigung

Jeder im Melderegister seiner Gemeinde eingetragene Stimmberechtigte erhält von seiner Gemeinde bis spätestens 6. November 2011 - wie bei Parlamentswahlen - eine Stimmbenachrichtigung zugesandt. Zugleich erhalten die Stimmberechtigten zu ihrer Information aber auch den Wortlaut der Gesetzesvorlage des S 21-Kündigungsgesetzes, über die am 27. November 2011 abgestimmt wird.

Wegen der Übersendung auch des Gesetzestextes des S 21-Kündigungsgesetzes werden die Stimmberechtigten in aller Regel in ihren Briefkästen nicht die gewohnte Postkarte, sondern einen Brief vorfinden. Anders ist aber nur das Format, nicht das von Wahlen bekannte Verfahren. Die Stimmbenachrichtigung gibt u.a. Auskunft über den Abstimmungstag, die Abstimmungszeit, den konkreten Abstimmungsraum sowie den Gegenstand der Volksabstimmung. Wie die Wahlbenachrichtigung enthält auch die Stimmbenachrichtigung einen Antragsvordruck für die Erteilung eines Stimmscheins und die Übersendung von Briefabstimmungsunterlagen sowie Erläuterungen dazu. Dieser Vordruck befindet sich aber wegen des Briefformats auf der Vorderseite der Stimmbenachrichtigung und nicht wie bei einer Wahlbenachrichtigung auf der Rückseite der Postkarte. Für Abstimmende, die an der Urnenabstimmung in ihrem Abstimmungsraum teilnehmen, hat dieser Antragsvordruck keine Bedeutung.

#### Urnenabstimmung

Die Stimmbenachrichtigung ist - wie auch bei Wahlen - zur Abstimmung im angegebenen Abstimmungsraum mitzubringen und beim Stimmbezirksvorstand abzugeben. Dort wird auch der Stimmzettel ausgehändigt.

Anders als bei Parlamentswahlen wird bei der Urnenabstimmung noch mit amtlichen Abstimmungsumschlägen abgestimmt. Die Abstimmenden haben in der Abstimmungszelle nach der Kennzeichnung des Stimmzettels diesen in den Abstimmungsumschlag zu legen und so in die Abstimmungsurne zu werfen.

In den Abstimmungsräumen kann am Abstimmungstag von 08:00 bis 18:00 Uhr durchgehend abgestimmt werden, sofern nicht in Ausnahmefällen eine kürzere Abstimmungszeit festgelegt wurde.

#### Briefabstimmung

Für Stimmberechtigte, die am Abstimmungstag verhindert sind, in ihrem Abstimmungsraum abzustimmen, besteht ebenfalls wie bei Parlamentswahlen auf Antrag die Möglichkeit der Briefabstimmung. Der Antrag kann auf dem (abzutrennenden) Antragsvordruck der Stimmbenachrichtigung, aber auch auf andere Weise schriftlich, elektronisch oder mündlich, aber nicht telefonisch, gestellt werden. Er muss dann aber Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und die vollständige Wohnadresse enthalten. Diese Anträge können sofort, spätestens bis Freitag, 25. November 2011, 18:00 Uhr, oder bei einer nachgewiesenen plötzlichen Erkrankung bis zum 27. November 2011, 15:00 Uhr, bei der Wohnsitzgemeinde gestellt werden. Die Stimmscheine sowie die weiteren Briefabstimmungsunterlagen werden ab 7. November 2011 von den zuständigen Gemeinden ausgegeben. Wer Briefabstimmungsunterlagen für eine andere Person beantragen oder abholen will, benötigt hierzu eine schriftliche Vollmacht. Die Briefabstimmungsunterlagen enthalten leicht verständliche Hinweise, die sorgfältig beachtet werden sollten. Insbesondere muss bei der Briefabstimmung die eidesstattliche Versicherung über die persönliche Stimmabgabe unterschrieben werden; auch darf die eidesstattliche Versicherung nicht vom Stimmschein getrennt werden. Besonders wichtig ist, dass nach der Durchführung der Briefabstimmung die Abstimmungsbriefe rechtzeitig, spätestens am Abstimmungstag, 27. November 2011, 18:00 Uhr, bei der auf dem Abstimmungsbrief angegebenen Adresse vorliegen. Nur dann zählt die Stimme mit. Soll der Abstimmungsbrief mit der Post befördert werden, wird den Briefabstimmenden deshalb die möglichst frühzeitige Aufgabe des Briefes bei der Post dringend empfohlen. Innerhalb des Bundesgebiets sollte er spätestens am 24. November 2011, bei entfernter liegenden Orten noch früher aufgegeben werden. Später sollten die Abstimmungsbriefe direkt bei der auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebenen Adresse abgegeben werden.

#### Stimmberechtigung

Wie bei der Landtagswahl sind Deutsche stimmberechtigt, die am 27. November 2011

- das 18. Lebensjahr vollendet haben,
- seit mindestens 3 Monaten in Baden-Württemberg ihre Wohnung, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung haben oder sich sonst gewöhnlich aufhalten,

- nicht vom Stimmrecht ausgeschlossen sind und
- im Stimmberechtigtenverzeichnis ihrer Heimatgemeinde (am Hauptwohnsitz) geführt sind.

Personen ohne deutsche Staatsangehörigkeit sind nicht stimmberechtigt. Daher sind auch in Baden-Württemberg lebende Staatsangehörige der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union - anders als bei Europa- und Kommunalwahlen - bei der Volksabstimmung nicht stimmberechtigt.

Wer am 23. Oktober 2011 in seiner Heimatgemeinde nicht gemeldet war und die anderen Voraussetzungen der Stimmberechtigung erfüllt, sollte sich umgehend, spätestens aber bis 4. November 2011 mit seiner Heimatgemeinde (am Hauptwohnsitz) in Verbindung setzen, um die Eintragung ins Stimmberechtigtenverzeichnis zu klären.

#### Abstimmungsmöglichkeiten

Über die Gesetzesvorlage wird mit Ja oder Nein abgestimmt. Mit Enthaltung kann nicht abgestimmt werden.

Der Stimmzettel mit dem von der Landesregierung beschlossenen und landesweit verbindlichen Inhalt ist in das Internetangebot des Innenministeriums ([www.im.baden-wuerttemberg.de](http://www.im.baden-wuerttemberg.de), unter dem Link „Lebendige Demokratie -> Bürgerbeteiligung -> Volksabstimmung S 21-Kündigungsgesetz -> Muster des amtlichen Stimmzettels“) eingestellt.

Um jeden Zweifel auszuschließen, sollte bei der Stimmabgabe ein (X) in einen der mit Ja oder Nein bezeichneten Kreise gesetzt werden. Blinde oder sehbehinderte Abstimmende können sich zur Kennzeichnung des Stimmzettels auch einer Stimmzettelschablone bedienen.

#### Ungültige Stimmen

Sowohl bei der Urnenabstimmung als auch bei der Briefabstimmung gilt: Wer seinen Stimmzettel nicht in einem amtlichen Abstimmungsumschlag abgibt oder in den Umschlag Gegenstände steckt, dessen Stimme ist ungültig.

Ungültig sind auch Stimmen, wenn der Stimmzettel über die Stimmabgabe hinaus oder der amtliche Abstimmungsumschlag geändert wurde, einen Vorbehalt, einen beleidigen oder auf die Person des Abstimmenden hinweisenden Zusatz enthält.

#### Abstimmungsergebnis

Das vorläufige amtliche Ergebnis der Volksabstimmung wird am Abstimmungsabend von der Landesabstimmungsleiterin auf der Grundlage der Meldungen der Kreisabstimmungsleiter ermittelt. Der Landesabstimmungsausschuss stellt das endgültige Abstimmungsergebnis am 09. Dezember 2011 fest. Er stellt auch fest, ob das S 21-Kündigungsgesetz die erforderliche Stimmenmehrheit erlangt hat. Das zur Abstimmung gestellte S 21-Kündigungsgesetz ist beschlossen, wenn ihm die Mehrheit der Abstimmenden, die aber aus mindestens einem Drittel aller Stimmberechtigten (ca. 2,5 Mio. Stimmberechtigte) bestehen muss, zustimmt.

**Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG****Sperrmüllgüterbörse**

Nach dem Motto: „Zum Wegwerfen zu schade“, werden hier gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z. B. Möbel, Haushaltsgeräte, u.s.w.) kostenfrei veröffentlicht. Durch diese Sperr(-müll)güterbörse kann das Sperrgutaufkommen reduziert werden und noch gebrauchsfähige Gegenstände landen nicht auf der Mülldeponie.

Folgende Gegenstände sind an Selbstabholer aktuell zu verschenken:

**Stahlfelgen 6 I x 15H2ET43 mit Pirelli P6000 Winterreifen 185/60R15 88 H bis 210 km /h, Felgen gut erhalten, Reifen von 9/2005**  
Tel.: 0761 709774

**Eckschrank aus Holz,**  
Doppelbett 200 x 200 cm  
Tel.: 0761 63837

**Große Vogelvoliere Maße: ca. 160 cm hoch, 140 cm breit, 60 cm tief**  
Tel.: 0761 63873

Interessenten wenden sich bitte direkt an die oben genannten Telefon-Nummern. Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung Kappel unter der Telefonnummer 0761 61108-0 oder per Mail: [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de) mitteilen.



**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,** wenn Sie mir Ihre Sorgen, Wünsche, Anregungen oder Kritik persönlich mitteilen möchten, können Sie die regelmäßigen Ortsvorsteher-Sprechzeiten im Rathaus nutzen. Hierzu lade ich Sie hiermit recht herzlich ein.

Eine individuelle Terminvereinbarung außerhalb dieser Sprechzeiten ist auch möglich. Bitte wenden Sie sich dann an die Ortsverwaltung Kappel unter Tel.: 0761 61108-0

*Ihr*  
**Hermann Dittmers**  
Ortsvorsteher

**Geänderte Sprechzeiten von Ortsvorsteher Hermann Dittmers**

In den Herbstferien findet keine Bürgersprechstunde statt. **Ab dem 09.11.2011 findet die Bürgersprechstunde immer mittwochs zwischen 18.00 und 19.30 Uhr statt.**

**Vorankündigung:  
Schnittgutsammlung am 14. November 2011**

Am 14.11.2011 sammelt die ASF in Kappel Schnittgut aus privaten Gärten ein.

**Was sonst noch INTERESSIERT****Schotten-Abo: Jetzt 3 Monate Probe sparen!**

2011 feiert die RegioKarte ihr 20-jähriges Jubiläum. Der Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) bietet die RegioKarte »Abo« unverbindlich drei Monate im sog. „Schotten-Abo“ zu testen. Das Abonnement bietet Preis- und Komfort-Vorteile gegenüber dem monatlichen Kauf der RegioKarte: Statt 48,50 Euro sind nur 42,40 Euro pro Monat bequem per Bankeinzug zu bezahlen. Die RegioKarte wird zuverlässig per Post nach Hause zugestellt. Das „Schotten-Abo“ mit Beginn zum 1. Dezember 2011 kann noch bis 10. November bestellt werden. Nach drei Monaten endet es automatisch ohne das gekündigt werden muss.

Den Bestellschein gibt es an allen Fahrkarten-Verkaufsstellen im RVF-Gebiet sowie als Download im Internet unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de).

**Kirchliche NACHRICHTEN****Katholische Pfarrgemein-  
de St. Peter u. Paul**

**Pfarramt Peterbergstraße 36 a**

Telefon 65468, Fax 6008759  
E-Mail: [Pfarramt@St-Peter-Paul-Kappel.de](mailto:Pfarramt@St-Peter-Paul-Kappel.de)

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr  
Kontakt: 01805 123569, pro Minute 14 Cent vom Festnetz, 42 Cent mobil.

Kindergarten Kappel, Telefon 63310  
Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation, Bezirksverein Freiburg-Ost,  
Andreas Lenzen, Tel. 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:  
Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing:  
Nach Vereinbarung.  
Telefon: 6965336  
E-Mail: [Juergen.Hensing@St-Peter-Paul-Kappel.de](mailto:Juergen.Hensing@St-Peter-Paul-Kappel.de)

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:  
Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Sorgen, Nöte, Probleme?**

Vielleicht können wir helfen.

*Füreinander – ein soziales Netzwerk in Kappel.*

Telefon: 0761 7677342

E-Mail: [fuereinander@St-Peter-Paul-Kappel.de](mailto:fuereinander@St-Peter-Paul-Kappel.de)

**Gottesdienstordnung**

**Donnerstag, 3. Nov. – Hl. Hubert, Hl. Pirmin, Hl. Martin v. Porres**

18.00 Uhr Stille Anbetung

19.00 Uhr Gedächtnis f. Verstorbene Eltern und Angehörige; Anna Westermann u. Angeh.

**Freitag, 4. Nov. – Hl. Karl Borromäus Herz-Jesu-Freitag Herz-Jesu-Freitag**

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Wortgottesdienst

### Sonntag, 6. Nov. – 32. Sonntag im Jahreskreis

L1: Weish 6.12-16 APs: Ps 63(62).2.3-4.5-6.7-8  
L2: 1 Thess 4,13-18 (1Thess 1,13-14) Ev: Mt 25,1-13

9.30 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

### Montag, 7. Nov. – Hl. Willibrord

18.30 Uhr Rosenkranz

### Dienstag, 8. Nov. – Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis

10.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f. Ursula Cjumplik

18.30 Uhr Rosenkranz

### Mittwoch, 9. Nov. – Weihetag der Lateranbasilika Fest

18.30 Uhr Rosenkranz

### Donnerstag, 10. Nov. – Hl. Leo der Große, Papst

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

### Freitag, 11. Nov. – Hl. Martin v. Tours, Bischof

18.30 Uhr Rosenkranz

### Weitere Gottesdienste in der SE Freiburg-Ost am Wochenende

#### Samstag, 05.11.

18.30 Uhr St. Barbara

#### Sonntag, 06.11.

11.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit

18.30 Uhr St. Hilarius;

### Beichtgelegenheit in St. Barbara

Jeden ersten Samstag im Monat von 17.30-18.00 Uhr.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!

### Vorankündigung

#### „Martini-Markt“

Unser diesjähriger Martini-Markt findet am **Sonntag, den 13. November 2011** zum 7. Mal statt.

Der Erlös unseres Martini-Marktes kommt in diesem Jahr dem „Haus des Lebens – Freiburg“ zugute. Anliegen des Haus des Lebens sind die Gewährung von Unterkunft und Schutz für Mutter und Kind, die sich in Schwangerschaft, nach der Geburt eines Kindes, oder aus anderen Gründen in einer schwierigen Lebenssituation befinden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und um Ihre bewährten Kuchenspenden!

*Ihr Pfarrgemeinderat und Fest- und Feierausschuss*

### Firmung 2012

In den nächsten Tagen erhalten alle Jugendliche in der Seelsorgeeinheit Freiburg-Ost, die zwischen dem 01.09.1994 – 31.08.1997 geboren sind eine Einladung zum Informationsabend für alle Firmanden. Dieser findet **am Sonntag, 27.11.2011 um 18.00 Uhr im Gemeindeheim St. Barbara** statt. Sollten Jugendliche diesen Brief nicht erhalten, so ist das keine Absicht. Es kann vorkommen, dass manche Jugendliche in der Seelsorgeeinheit durch Umzug o.ä. nicht erfasst worden sind. Sie können sich gerne an Michael Bosch, Pastoralreferent wenden. Tel.: 0761

7677263 oder michael.bosch@dreifaltigkeit-freiburg.de

### Adventstage im Schwarzwald

vom 27.-29.11.2011 im Haus Feldberg-Falkau

Beginnen Sie die Adventszeit im Hochschwarzwald. Genießen Sie die ruhige Vorwinterzeit am Feldberg. Wir haben für Sie ein schönes Paket gepackt: Begrüßung bei einem Adventskaffee, Besuch einer Advents-andacht, Fahrt zum Freiburger Weihnachtsmarkt mit geistlicher Münsterführung, eine geführte Wanderung und Zeit zur eigenen Verfügung.

Leitung: Elisabeth Greve

Unsere Leistungen: 2 x Übernachtung mit Vollpension, 1 Nachmittagskaffee, 1 Fahrt nach Freiburg, Münsterführung, 1 geführte Wanderung.

Kosten:

185 Euro pro Person im Doppelzimmer mit Du/WC

210 Euro pro Person im Einzelzimmer mit Du/WC

Information und Buchung:

Haus Feldberg-Falkau

Schuppenhörlestr. 74

79868 Feldberg

Tel.: 07655 93310

e-mail: buchung@familienferien-freiburg.de



Evangelische  
Auferstehungsgemeinde

### Predigtbezirk Auferstehungsgemeinde

#### Pfarrerin: Anke Ruth-Klumbies

E-Mail: anke.ruth-klumbies@kbz.ekiba.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

#### Pfarramt:

Hirzbergstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di., und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 14.00 – 15.30 Uhr

Tel.: 5036158-0, Fax 5036158-19

E-Mail: auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

www.Kircheansnetz.de/auferstehungsgemeinde-freiburg

#### Ansprechpartner für Ebnet:

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel.: 67021

#### Ansprechpartner für Kappel:

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6, Tel.: 65023

#### Donnerstag, 03.11.

15.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

#### Freitag, 04.11.

17.00 Sakristeigespräch, Ruth-Klumbies

19.00 Vorbereitungstreffen für den „Lebendigen Adventskalender“, Ruth-Klumbies

#### Drittletzte Sonntag - Sonntag, 06.11.

10.00 Gottesdienst zur Eröffnung der Friedensdekade, Bonhoeffer-Gruppe

#### Montag, 07.11.

8.30 Ökumenisches Morgengebet St. Barbara, Müller

9.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

14.30 Kindliche Musikwelt, Herrmann

15.30 Kindliche Musikwelt, Reiser

#### Mittwoch, 09.11.

12.30 Mittagstisch, Schelenz

20.00 Ökumenisch-Theol. Reihe, Weymann/Henze/Oberlinner

#### Donnerstag, 10.11.

9.30 Kindliche Musikwelt, Herrmann

15.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

18.00 Posaunenchor, Hartling

19.30 Frauengruppe, Paulus

### Gottesdienst zur Eröffnung der Friedensdekade 2011

Zur Eröffnung der Friedensdekade 2011, die unter dem Motto Gier macht Krieg steht, gestaltet die Bonhoeffergruppe der Auferstehungskirche einen ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, den 6.11. um 10.00 Uhr in der Auferstehungskirche. Die musikalische Begleitung erfolgt durch Herrn Wolfgang Rogge.

### Großer Bücherflohmarkt

Das Antiquariat der Auferstehungskirche, Kapplerstr. 25, 79117 Freiburg lädt zum Bücherflohmarkt im Gemeindesaal am Samstag, den 12. November 2011 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr ein. Bei Kaffee und Kuchen kann in aller Ruhe geschaut, geschmökert und ausgewählt werden.

Am Donnerstag, den 10. November und Freitag, den 11. November von 10 bis 12.00 Uhr und von 15 bis 18 Uhr können Bücher im Gemeindesaal abgegeben werden.

Der Erlös kommt der Kindertagesstätte „Bom Samartano“ Brasilien zu Gute.

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Auferstehungskirche und den Aushängen

#### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de

internet: www.freiburg.de

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: info@primo-stockach.de

internet: www.primo-stockach.de



## SCHULNACHRICHTEN

### Neuwahl des Vorstands des Fördervereins der Schauinsland Grundschule Freiburg Kappel e.V.

Auf der Jahreshauptversammlung des Fördervereins am 20. Oktober 2011 in der Schauinsland Grundschule stellten sich Frau Anke Schultheis und Frau Christiane Richter nicht mehr zur Wahl. Ihnen wurde von allen Anwesenden herzlich für ihre engagierte Arbeit gedankt. Bei der Neuwahl des Vorstands wurden Herr Ralf Bernion zum 1. Vorsitzenden und Frau Isabel Martens zur zweiten Vorsitzenden gewählt. Kassenwart wird Frau Dr. Jacqueline Preiß, Protokollführerin Frau Susanne Eule.

### VHS – Dreisamtal

Anmeldung unter:

Telefon: 07661 5821, Fax: 07661 5895

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

Sie finden unser gesamtes Programm auch im Internet auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).

#### Für Männer:

#### Wirbelsäulengymnastik mit Schwung

(Wolfgang Allerdings)

S30228-K, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände, Sa, ab 5.11., 10 - 11.30 Uhr, 3 Termine, 19 Euro

S30229-K, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände, Sa, ab 5.11., 14 - 15.30 Uhr, 3 Termine, 19 Euro

#### Windows-Explorer

(Andreas Reinhardt)

S50123-K, Kirchz., Computerschule, Kirchplatz 3, Di, ab 8.11., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 Euro

#### Textverarbeitung mit Word für Senioren – Grundlagen

(Andreas Reinhardt)

S50213-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Di, 08.11., Do, 10.11., Di, 15.11., Do, 17.11., Di, 22.11. und Do, 24.11., jeweils von 15 - 17.15 Uhr, 6 Termine, 102 Euro

#### Textverarbeitung – Kompakt

(Andreas Reinhardt)

S50211-K, Kirchz., Computerschule, Kirchpl. 3, Do, ab 10.11., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 Euro

#### Textverarbeitung

(Priska Merkle)

S50214-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Fr, ab 11.11., 9 - 12 Uhr, 4 Termine, 92 Euro

#### Excel 2010 – Grundlagen

(Boris Livajic)

S50232-K, Kirchz., Computerschule, Kirchpl. 3, Mo, ab 7.11., 18.30 - 21.30 Uhr, 4 Term., 92 Euro

#### Excel – Kompakt

(Andreas Reinhardt)

S50230-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Di, 8.11. und Do, 10.11. jeweils von 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 Euro

#### Stromkosten, Haushaltsbuch, Finanzierungen & Co. mit Excel berechnen

(A. Brüchig)

In diesem Kurs lernen Sie, wie Sie Stromkosten berechnen und vergleichen, sauber gestaltete Listen führen und sortieren, Wetterdaten grafisch auswerten, ein Haushaltsbuch mit Monats- und Jahresübersichten erstellen und Zinsen und Kredite berechnen.

S50241-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Mi, ab 9.11., 18 - 21 Uhr, 2 Term., 46 Euro

#### Outlook 2010 - E-Mails, Kontakte, Termine und Aufgaben managen

(Uwe Kuzmenko)

S50336-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Sa, 5.11. und Sa, 12.11. jeweils von 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 Euro

#### Erschöpfung, Burnout - erkennen, vorbeugen und behandeln

(Christine Schweiger)

S11622-KV, Kirchzarten-Burg, Rathaus, VHS-Raum, Mi, 9.11., 19.30 - 21 Uhr, 1 Termin, 5 Euro

#### Heizkostenabrechnung - kein Buch mit sieben Siegeln

(Frank Schmid)

S11675-KV, Kirchzarten-Burg, Rathaus, VHS-Raum, Sa, 12.11., 10 - 13 Uhr, 7 Euro

#### Gespräche mit Sterbenden - Erfahrungen der Hospizgruppe Dreisamtal aus Begleitungen schwerkranker und sterbender Menschen

(Wolfgang Benschling)

S11661-KV, Kirchzarten, Kurhaus, Raum Feldberg, Mo, 14.11., 19.30 - 21.30 Uhr, 5 Euro

#### Türkisch für die Reise - Kompaktkurs für Anfänger

(Seval Kömürücü)

S42491-K, Kirchz., Rathaus Talvogtei, Sitzungszimmer, Sa, ab 5.11., 10 - 17 Uhr, 2 Term., 60 Euro

#### Schön und warm - einfache Oberteile nähen

(Beate Schmitz)

S21412-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, VHS-Raum  
Vorbesprechung am Di, 15.11., 18.30 - 19.30 Uhr, Nähkurs am Di, 22.11., 18.30 - 22 Uhr, 18 Euro

#### In Oberried:

#### Gesundheitssport

(Priska Merkle)

Kommen Sie in Bewegung durch abwechslungsreiche gymnastische Übungen, die das Herz-Kreislaufsystem in Schwung bringen, die Koordination verbessern und Verspannungen lösen.

S30219-O, Oberried, Scheune, Bürgersaal, dienstags, 9 - 10.30 Uhr, 8 Termine, 66 Euro



## VEREINSNACHRICHTEN

### Landfrauenverein Kappel-Ebnet

Zu unserem nächsten Treffen am Mittwoch, den 9. November 2011 um 20.00 Uhr im Vereinsraum im UG der Kappler Halle sind alle Mitglieder unseres Vereins recht herzlich eingeladen. „Äpfel paradiesisch gut, beim Kochen und Backen vielseitig zu verwenden“, lautet das Thema mit Ref. Frau Mack vom Landwirtschaftsamt.

Unkostenbeitrag 3 Euro pro Person.

### Festung Burdahalle?

**SG Ft 1844 / SV Kappel - SG Waldkirch-Denzlingen II 41:27 (22:12)**

In der Partie gegen die Elztäler hieß es die letzten beiden Ergebnisse zu bestätigen. So fingen wir konzentriert an und konnten uns gleich mal zum 7:2 absetzen. Eine gut stehende Abwehr und schön vorgetragene Tempogegenstöße taten ein übriges sich immer weiter abzusetzen und dem Gegner im gesamten Spiel keine Chance mehr zu lassen überhaupt nur am Sieg zu schnuppern.

Beim Pausenpiff war dann ein 10 Tore-Abstand erreicht. Nicht nachlassen hieß es dann in der Kabine und weiter auf's Tempo drücken, um die erfahrenen Spieler der Gäste nicht zum Verschnaufen kommen zu lassen. Letztlich war es ein zu keinem Zeitpunkt des Spieles gefährdeter Sieg, der ruhig hätte noch ein wenig höher ausfallen können. Denn mit der Zeit schlich sich ein wenig Schlendrian sowohl in die Angriffs- als auch in die Abwehrbemühungen.

Dennoch bekamen die Zuschauer schöne Spielauslösehandlungen zu sehen, die mit Torerfolg gekrönt wurden. Aber auch schön vorgetragene Schnellangriffe und Kempa Tore waren an diesem Abend in der Burdahalle zu sehen.

Bleibt zu hoffen, dass die Burdahalle zu einer uneinnehmbaren Festung auch in der Bezirksklasse wird. Im nächsten Spiel treffen wir auf einen Aufstiegsaspiranten die TG Altdorf. Bislang sind die Altdorfer noch verlustpunktfrei und wir müssen da auf jeden Fall versuchen in der Abwehr homogener zu stehen und die Chancenverwertung zu erhöhen.

Es spielten: Sven Ernst, Tobias Schweizer, Felix Holm 10, Matthias Gwarys, Christian Sallach 7, Patrick Stängle 5, Kilian Bartholomé 3/1, Manuel Wolaschka 4, Georg Schefold 7 Mateo Gremmlerspacher, Lars Bargmann, Steve Hartmann 5

#### Termine:

**Sa, 05.11.2011, 20:00 Uhr**

TG Altdorf - - SG FT 1844/Kappel  
Herbert-König Sporthalle  
Herren 1

**Sa, 05.11.2011, 18:00 Uhr**

HSG Freiburg 3 - SG FT 1844/Kappel 2  
Gerhard-Graf-Halle  
Herren 2

**Sa, 05.11.2011, 15:00 Uhr**

TV Herbolzheim - SG FT 1844/Kappel  
Breisgauhalle  
m. C-Jugend

**So, 06.11.2011, 18:00 Uhr**

SG FT 1844/Kappel - TSV Frbg-Zäh. 2  
Burdahalle  
Damen 1

## Spende für krebskranke Kinder in Freiburg

Anlässlich des Wandertages in Freiburg-Kappel der Wandergruppe Schauinsland wurde ein Scheck über 8.200 Euro übergeben an den Leiter des Fördervereins für krebskranke Kinder e.V. übergeben.

Ende Juni fand ein internationaler Wandertag mit Marathon in Stegen statt. Franz Klingele von der Wandergruppe Stegen richtete die Veranstaltung aus mit der Vorstandschaft des Bezirksverband Baden-Württemberg und der Wandergruppe Stegen, der Wandergruppe Himmelreich-Höllental, der Wandergruppe St. Peter-Glottertal sowie der Wandergruppe Schauinsland Freiburg-Kappel. Bei dieser Veranstaltung kamen 1.300 Wanderer zusammen und erbrachten einen Reinerlös für krebskranke Kinder in Freiburg mit 8.200 Euro.



Auf dem Bild von links nach rechts: Manfred Barhofer, 1. Vorsitzende der Wandergruppe Schauinsland, Ortsvorsteher Hermann Dittmers, Albert Huber, Landesvorsitzender, Claus Geppert vom Förderverein krebskranke Kinder e.V., sowie Franz Klingele Franz, 1. Vorsitzender Wandergruppe Stegen.



## WAS? WANN? WO?

### KUKI - Kunst für Kinder von 6-9 Jahren

*Kennst Du berühmte Künstler und Künstlerinnen? Wir gehen auf die Entdeckungsreise in die Welt der Kunst. Viele verschiedene Techniken warten auf Dich.*

Wann: Donnerstags von 15.30 Uhr - 17.00 Uhr  
10.11./17.11./24.11./01.12./8.12./15.12.11  
Gruppengröße: 4-6 Kinder

Kosten: 60,- Euro zzgl. 6,- Euro Material  
Wo: KunsTraum, Butzenhofstr. 43a, Freiburg-Kappel

Kontakt: Miriam Haas, Spiel- und Theaterpädagogin, Kunsttherapeutin, Tel: 6966402, e-mail: MiriHaas@t-online.de

### Salzladen

Ökumenische Sozial- und Kulturinitiative e.V.  
Kapplerstr. 31  
79117 Freiburg  
Tel.: 0761 6967808  
Fax.: 0761 6116547  
email: Salzladen@versanet.de  
www.salzladen-freiburg.de

#### Vortrag:

#### Energiewende im Kleinen: Energieverbrauch erkennen, messen, verringern

An zwei Abenden, dem 10. und 17. November um 20 Uhr, geht es im Salzladen um Energiesparmöglichkeiten im Haushalt. Mit Messgeräten werden elektrische Haushaltsgeräte im Normalbetrieb und im Stand-by untersucht. Durch einfache Überlegungen (Rechner-Hilfe) können die jährlichen Kosten und Einsparungen erkannt werden. Mit Hilfe physikalischer Versuche werden exemplarisch Hintergründe von Energiesparmaßnahmen und von der Erzeugung elektrischer Energie erklärt. Gegen eine Pfandgebühr (50 Euro, bitte mitbringen) kann ein Messgerät bis zur 2. Doppelstunde ausgeliehen werden; die Messungen zu Hause werden dann gemeinsam ausgewertet. Die Veranstaltung findet in den Räumen der Auferstehungs-gemeinde, Kapplerstraße 21, statt.

### Das Bildungswerk Kappel lädt ein:

#### „Keltischer Zauber“

Märchen und Musik, für Erwachsene am **Samstag, den 19.11.10 um 19.30 Uhr** im **oberen Saal** des Gemeindeheims Freiburg-Kappel, Peterhof 1 mit **Jutta Scherzinger** (Erzählerin) und **Wolfgang Rogge** (Musik). Der Eintritt beträgt 6 Euro.

### DER NÄCHSTE FORUM EBNET-FRAUENSTAMMTISCH

findet statt am Donnerstag, 3. November 2011, 20 Uhr im Gasthaus LÖWEN in Ebnet. Thema: „CHINA“  
Gäste willkommen!  
Infotel: 69116 (Brigitte Brand-Mahnkopf), 64230 (Etta Ullrich) und 63371 (Maria Müller, Ortschaftsrätin)

## Termine des Schwarzwaldvereins Ortsgruppe Freiburg-Hohbühl

www.freiburg-hohbuehl.de

31. Okt. bis 04. Nov.

„Anmeldung“: Für Wanderung am 06. Nov. „Mittleres Kinzigtal“, Info: Ina Wiedenbeck, Tel. 0761 28557088

Sonntag, 06. Nov.

„Mittleres Kinzigtal“

von Hausach nach Haslach

Treffpunkt: 8:45 Uhr/Hbf, Zug OG, wir fahren mit BaWü-Ticket, Aufstieg: eben, Gehzeit: 5,5 Std/21 km, schwer, Einkehr: möglich, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Ina Wiedenbeck, Tel. 0761 28557088

09. Nov.

„Mittwochwandertreff“

Leichte Wanderung, ca. 2 Std, Treffpunkt: 09:45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information: Hildegard Buchholz, Tel. 0761 493057, Mobil: 0175 7314055

Gäste sind herzlich willkommen

## Ende des redaktionellen Teils

Stückzahlentlohnung		Name vieler Zeitungen		Insel-europäer	griechischer Buchstabe	Pilger nach Mekka		antikes Pferdegespann	Weißhandgibbon	Dickblattpflanzen	afrikanische Kuhantilope	Sieger beim Wettlauf			französisch: Straße	unverschlossen				
Eintrittsbillet						Sediment														
				argentinischer Staatsmann		Untersuchungsergebnis									Jammern					
Entzündung der Talgdrüsen			Farbton	jap. Goldmünze								Insel der griech. Zauberin Circe		Abk.: Grundordnung						
Weinstock					peruan. Provinzhauptstadt			Initialen von Regisseur Allen			Blütenstand									
Prinzeßin von Wales †						Säuregehaltwert		türkischer Würdenträger							„Draht-eedel“ (Kw.)					
lateinisch: Sei begrüßt	deutsche Vorsilbe				kleiner südäm. Raubfisch								Gebirge in Marokko							
			Laut der Rinder									Gatte								
Vorsilbe																				
Abk.: Gramm																				

DEIKE A5-1210b-2

Wenn Sie mal wieder nicht

**D E N W A L D**

vor lauter

**B A U M E N**

sehen ...

Blättern Sie doch in den Primo Anzeigenseiten - dort werden Sie schnell fündig!



Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach  
Tel. 07771/9317-11  
Fax 07771/9317-40

anzeigen@primo-stockach.de  
www.primo-stockach.de